

**Subject:** COVID-19 Update 4-2-20 - SPANISH VERSION  
**Date:** Thursday, April 2, 2020 at 1:32:12 PM Central Daylight Time  
**From:** Mike Heitmann  
**To:** ZZComplete e-mail list  
**Attachments:** Symptom Comparison Chart.pdf, Covid Entry Questionnaire Spanish.docx, Covid Entry Questionnaire English.docx

Buenas tardes, empleados-propietarios:

A continuación, se muestra una actualización de nuestra respuesta COVID-19. La primera parte es información adicional y la segunda parte contiene respuestas a las preguntas que hemos recibido.

**INFORMACIÓN ADICIONAL:**

- Las versiones en inglés y español de un **cuestionario de entrada al lugar de trabajo/oficina** se encuentran **adjuntas**. Pueda añadir la información de contacto necesaria y publicarla en su lugar de trabajo u oficina.
- Adjunto es un excelente diagrama en diferencias de los síntomas de resfrió, gripe, alergias, y COVID-19. Esperemos que esto sea útil para usted y sus equipos.
- Una cosa que diferencia a Garney de la competencia es nuestro nivel de servicio al cliente. Ahora, más que nunca, es el momento en que podemos demostrar que el "**Servicio a nuestros clientes y la comunidad**" es un objetivo fundamental. Invito a todos los líderes de equipo de proyecto a comunicarse con el dueño de su proyecto y pregunten: "¿Hay algo en lo que Garney pueda ayudarlo en esta crisis actual?" Hacer esta pregunta demostrará nuestra disposición a ayudar a nuestros clientes y a las comunidades en las que vivimos.

**PREGUNTAS PRESENTADAS:**

No se recibieron preguntas ayer.

Como siempre, continúe enviando sus preguntas a [covid19@garney.com](mailto:covid19@garney.com).

¡Disfruten su jueves y manténganse seguros!

**Mike Heitmann**

*Employee-Owner Since 1990*

**GARNEY CONSTRUCTION** *Advancing Water*



# COVID-19

## CORONAVIRUS, COLD, FLU, AND ALLERGY SYMPTOM COMPARISON

<b>SYMPTOMS</b>	<b>COVID-19*</b>	<b>COLD</b>	<b>FLU</b>	<b>ALLERGIES</b>
<b>FEVER</b>	<b>COMMON</b> (MEASURED AT 100 F OR HIGHER)	<b>RARE</b>	<b>HIGH (100-102 F), CAN LAST 3-4 DAYS</b>	<b>NO</b>
<b>HEADACHE</b>	<b>SOMETIMES</b>	<b>RARE</b>	<b>INTENSE</b>	<b>SOMETIMES</b>
<b>GENERAL ACHES, PAINS</b>	<b>SOMETIMES</b>	<b>SLIGHT</b>	<b>COMMON, OFTEN SEVERE</b>	<b>NO</b>
<b>FATIGUE, WEAKNESS</b>	<b>SOMETIMES</b>	<b>SLIGHT</b>	<b>COMMON, OFTEN SEVERE</b>	<b>SOMETIMES</b>
<b>EXTREME EXHAUSTION</b>	<b>SOMETIMES</b> (PROGRESSES SLOWLY)	<b>NEVER</b>	<b>COMMON (STARTS EARLY)</b>	<b>NO</b>
<b>STUFFY NOSE</b>	<b>RARE</b>	<b>COMMON</b>	<b>SOMETIMES</b>	<b>COMMON</b>
<b>SNEEZING</b>	<b>RARE</b>	<b>COMMON</b>	<b>SOMETIMES</b>	<b>COMMON</b>
<b>SORE THROAT</b>	<b>RARE</b>	<b>COMMON</b>	<b>COMMON</b>	<b>NO</b>
<b>COUGH</b>	<b>COMMON</b>	<b>MILD TO MODERATE</b>	<b>COMMON, CAN BECOME SEVERE</b>	<b>SOMETIMES</b>
<b>SHORTNESS OF BREATH</b>	<b>IN MORE SERIOUS INFECTIONS</b>	<b>RARE</b>	<b>RARE</b>	<b>COMMON</b>
<b>RUNNY NOSE</b>	<b>RARE</b>	<b>COMMON</b>	<b>SOMETIMES</b>	<b>COMMON</b>
<b>DIARRHEA</b>	<b>SOMETIMES</b>	<b>NO</b>	<b>SOMETIMES**</b>	<b>NO</b>

\* Information is still evolving.

\*\* Sometimes for children.



## CORONAVIRUS, RESFRÍO, GRIPE, Y ALERGIA COMPARACIÓN DE SÍNTOMAS

SINTOMAS	COVID-19*	RESFRÍO	GRIPE	ALERGIAS
 FIEBRE	COMÚN (100 O MÁS)	RARO	ALTO (100 – 102)	NO
 DOLOR DE CABEZA	A VECES	RARE	INTENSO	A VECES
 AFLICCIÓN GENERAL DOLOR	A VECES	POCO	COMÚN, MUCHAS VECES SEVERO	NO
 FATIGA, DEBILIDAD	A VECES	NUNCA	COMÚN (COMIENZA TEMPRANO)	A VECES
 AGOTAMIENTO EXTREMO	A VECES (PROGRESA LENTAMENTE)	NUNCA	COMÚN (COMIENZA TEMPRANO)	NO
 CONGESTIÓN NASAL	RARO	COMÚN	A VECES	COMÚN
 ESTORNUDOS	RARO	COMÚN	A VECES	COMÚN
 DOLOR DE GARGANTA	RARO	COMÚN	COMMON	NO
 TOZ	COMÚN	TEMPLADO A MODERADO	COMÚN, PUEDE VOLVERSE SEVERO	A VECES
 FALTA DE ALIENTO	EN MÁS INFECCIONES SEVERAS	RARO	RARO	COMÚN
 NARIZ QUE MOQUEA	RARO	COMÚN	A VECES	COMÚN
 DIARREA	A VECES	NO	A VECES**	NO

\*La información sigue evolucionando

\*\*A veces para niños

# Our offices are open, however, please read the questions below.

If you answer yes to any of these questions, please contact [enter name at XXX-XXX-XXXX] before entering the premises. Thank you.

---

- 1** Have you, or anyone in your family, been in contact with a person that has tested positive for COVID-19?
- 2** Have you, or anyone in your family, been in contact with a person that is in the process of being tested for COVID-19?
- 3** Have you, or anyone in your family, traveled outside of the United States within the last 14 days?
- 4** Have you been medically directed to self-quarantine due to possible exposure to COVID-19?
- 5** Are you currently having trouble breathing or have flu-like symptoms within the past 48 hours, including: Fever, Cough, Shortness of Breath, Sore Throat, Runny/Stuffy Nose, Body Aches, Chills, or Fatigue?

# Nuestras oficinas están abiertas, sin embargo, lea las preguntas a continuación.

Si responde sí a alguna de estas preguntas, comuníquese con **[entrar nombre a XXX-XXX-XXXX]** antes de entrar el edificio. Gracias.

---

- 1** ¿Usted, o alguien de su familia, ha estado en contacto con una persona que haya dado positivo por COVID-19?
- 2** ¿Usted o alguien de su familia ha estado en contacto con una persona que está en proceso de hacerse la prueba de COVID-19?
- 3** ¿Usted o alguien de su familia ha viajado fuera de los Estados Unidos en los últimos 14 días?
- 4** ¿Ha sido médicamente dirigido a la auto cuarentena debido a una posible exposición al COVID-19?
- 5** ¿Actualmente tiene problemas para respirar o tiene síntomas similares a los de la gripe en las últimas 48 horas, que incluyen: fiebre, tos, falta de aliento, dolor de garganta, secreción / congestión nasal, dolor de cuerpo, escalofríos o fatiga?